

Uputa o lijeku: Informacije za korisnika

Nebilet Plus 5 mg/25 mg filmom obložene tablete

nebivolol, hidroklorotiazid

Pažljivo pročitajte cijelu uputu prije nego što počnete uzimati ovaj lijek jer sadrži Vama važne podatke.

- Sačuvajte ovu uputu. Možda ćete je trebati ponovno pročitati.
- Ako imate dodatnih pitanja, obratite se liječniku ili ljekarniku.
- Ovaj je lijek propisan samo Vama. Nemojte ga davati drugima. Može im naškoditi, čak i ako su njihovi znakovi bolesti jednaki Vašima.
- Ako primijetite bilo koju nuspojavu, potrebno je obavijestiti liječnika, ljekarnika ili medicinsku sestru. To uključuje i svaku moguću nuspojavu koja nije navedena u ovoj uputi. Pogledajte dio 4.

Što se nalazi u ovoj uputi:

1. Što je Nebilet Plus i za što se koristi
2. Što morate znati prije nego počnete uzimati Nebilet Plus
3. Kako uzimati Nebilet Plus
4. Moguće nuspojave
5. Kako čuvati Nebilet Plus
6. Sadržaj pakiranja i druge informacije

1. Što je Nebilet Plus i za što se koristi

Nebilet Plus 5 mg/25 mg sadrži djelatne tvari nebivolol i hidroklorotiazid.

- Nebivolol je srčanokrvožilni lijek koji spada u skupinu selektivnih beta-blokatora (tj. ima selektivno djelovanje na srčanokrvožilni sustav). Sprječava ubrzan rad srca i kontrolira snagu kojom srce pumpa krv. Uz to, širi krvne žile, što pomaže u snižavanju krvnog tlaka.
- Hidroklorotiazid je diuretik koji djeluje tako da povećava količinu izlučene mokraće.

Nebilet Plus je kombinacija nebivolola i hidroklorotiazida u jednoj tableti, a koristi se za liječenje povišenoga krvnog tlaka (hipertenzije). Koristi se umjesto dvaju pojedinačnih lijekova kod onih pacijenata koji ih već uzimaju istodobno.

2. Što morate znati prije nego počnete uzimati Nebilet Plus

Nemojte uzimati Nebilet Plus

- ako ste alergični na nebivolol ili hidroklorotiazid, ili neki drugi sastojak ovog lijeka (naveden u dijelu 6.).
- ako ste alergični (preosjetljivi) na druge tvari dobivene iz sulfonamida (kao što je hidroklorotiazid, lijek dobiven iz sulfonamida)
- ako imate jedan ili više sljedećih poremećaja:
 - vrlo usporene otkucaje srca (manje od 60 otkucaja u minuti)
 - određene druge ozbiljne probleme sa srčanim ritmom (npr. sindrom bolesnog sinusnog čvora, sinoatrijalni blok, atrioventrikularni blok 2. i 3. stupnja)
 - zatajenje srca koje je nastupilo nedavno ili se nedavno pogoršalo, ili ako primite intravensku terapiju za poboljšanje rada srca u liječenju cirkulatornog šoka uslijed akutnog zatajenja srca
 - nizak krvni tlak
 - ozbiljne probleme s cirkulacijom u rukama ili nogama

- neliječeni feokromocitom, tumor koji se nalazi iznad bubrega (u nadbubrežnim žlijezdama)
- teške poremećaje funkcije bubrega, potpun izostanak izlučivanja urina (anuriju)
- metabolički poremećaj (metaboličku acidozu), npr. dijabetičku ketoacidozu
- astmu ili piskanje (sada ili u prošlosti)
- poremećaj funkcije jetre
- visok kalcij u krvi, nizak kalij u krvi, niske razine natrija u krvi koje su stalne i otporne na liječenje
- visoke razine mokraćne kiseline i simptome gihta

Upozorenja i mjere opreza

Obratite se svom liječniku ili ljekarniku prije nego uzmete Nebilet Plus.

Obavijestite svog liječnika ako imate ili ako vam se pojave neki od sljedećih poremećaja:

- vrsta boli u prsima zbog spontano nastalih grčeva srca, takozvana Prinzmetalova angina
- srčani blok 1. stupnja (vrsta blagog poremećaja srčane provodljivosti koja utječe na srčani ritam)
- nenormalno spori otkucaji srca
- neliječeno kronično zatajenje srca
- eritematozni lupus (poremećaj imunološkog sustava, tj. sustava obrane organizma)
- psorijaza (kožna bolest koju karakteriziraju ljuskaste ružičaste mrlje), ili ako ste ikad prije imali psorijazu
- pretjerano aktivna štitnjača: ovaj lijek može prikriti znakove nenormalno brzih otkucaja srca uzrokovanih tim stanjem
- slaba cirkulacija u rukama ili nogama, npr. Raynaudova bolest ili sindrom, grčeviti bolovi tijekom hodanja
- alergija: ovaj lijek može pojačati reakciju na pelud i druge tvari na koje ste alergični
- dugotrajni problemi s disanjem
- dijabetes: ovaj bi lijek mogao prikriti upozoravajuće znakove niske razine šećera (npr. palpitacije, brze otkucaje srca) i povećati rizik od teške hipoglikemije kada se primjenjuje s određenim tipom antidijabetika koji se nazivaju sulfonilureje (npr. glikvidon, gliklazid, glibenklamid, glipizid, glimepirid ili tolbutamid); vaš liječnik će vam također reći da trebate češće provjeravati razinu šećera u krvi dok uzimate Nebilet Plus s obzirom da može biti potrebno prilagoditi dozu antidijabetičkog lijeka
- poremećaji funkcije bubrega: liječnik će provjeriti vašu funkciju bubrega kako bi se uvjerio da se ona ne pogoršava. Ako imate ozbiljne poremećaje bubrežne funkcije, nemojte uzimati Nebilet Plus (vidjeti dio «Nemojte uzimati Nebilet Plus»)
- ako ste skloni pojavi niskog kalija u krvi, a posebno ako imate sindrom produljenog QT intervala (vrste abnormalnog EKG nalaza) ili uzimate digitalis (kao pomoć vašem srcu kod pumpanja); vjerojatnije je da ćete imati nizak kalij u krvi ako imate cirozu jetre ili ako prebrzo izgubite vodu zbog snažna diuretskog liječenja, ili ako vam je unos kalija hranom i pićem nedovoljan
- ako se morate podvrgnuti kirurškom zahvatu, uvijek recite svom anesteziologu da uzimate Nebilet Plus prije nego što budete podvrgnuti anesteziji.
- ako ste imali rak kože ili ako vam se pojavi neočekivana lezija (promjena) na koži tijekom liječenja. Liječenje hidroklorotiazidom, naročito dugotrajna primjena uz visoke doze, može povećati rizik od nekih vrsta raka kože ili usana (nemelanomski rak kože). Zaštitite svoju kožu od izlaganja suncu i UV zrakama za vrijeme uzimanja Nebilet Plus
- ako primijetite slabljenje vida ili osjetite bol u očima. To mogu biti simptomi nakupljanja tekućine u sloju oka u kojem su smještene krvne žile (efuzija žilnice) ili povećanja tlaka u oku, a mogu nastupiti u roku od nekoliko sati do tjedana nakon uzimanja Nebileta Plus. Ako se ne liječe, mogu dovesti do trajnog oštećenja vida. Ako ste ranije imali alergiju na sulfonamide ili penicilin možete imati veći rizik za razvoj navedenog
- ako ste u prošlosti imali probleme s disanjem ili plućima (uključujući upalu ili tekućinu u plućima) nakon unosa hidroklorotiazida. Ako osjetite bilo kakav težak nedostatak zraka ili otežano disanje nakon uzimanja lijeka Nebilet Plus, odmah potražite liječničku pomoć

- Nebilet Plus može povisiti razine masnoće i mokraćne kiseline u krvi. On može utjecati na razinu određenih kemijskih tvari u vašoj krvi, zvanih elektroliti: vaš liječnik će ih povremeno provjeravati krvnom pretragom.
- Hidroklorotiazid u Nebiletu Plus može učiniti vašu kožu preosjetljivom na sunčevo svjetlo ili umjetno UV svjetlo. Prestanite uzimati Nebilet Plus i obavijestite svog liječnika ako tijekom liječenja dobijete osip, svrbež kože ili primijetite pojačanu osjetljivost kože (vidjeti također dio 4.).
- Anti-doping test: Nebilet Plus može uzrokovati pozitivan rezultat anti-doping testa.

Djeca i adolescenti

Zbog nepostojanja podataka o primjeni ovog lijeka kod djece i adolescenata, Nebilet Plus **ne** preporučuje se primjena u djece i adolescenata.

Drugi lijekovi i Nebilet Plus

Obavijestite svog liječnika ili ljekarnika ako uzimate ili ste nedavno uzeli ili biste mogli uzeti bilo koje druge lijekove.

Uvijek recite svom liječniku ako uzimate ili primete neke od sljedećih lijekova uz Nebilet Plus:

- Lijekove koji kao i Nebilet Plus mogu utjecati na krvni tlak i/ili srčanu funkciju:
 - Lijekove za kontrolu krvnog tlaka ili za liječenje srčanih poremećaja (kao što su amiodaron, amlodipin, cibenzolin, klonidin, digoksin, diltiazem, disopiramid, dofetilid, felodipin, flekainid, gvanfacin, hidrokinidin, ibutilid, lacidipin, lidokain, meksiletin, metildopa, moksonidin, nikardipin, nifedipin, nimodipin, nitrendipin, propafenon, kinidin, rilmenidin, sotalol, verapamil).
 - Sedative i lijekove za psihozu (mentalnu bolest) npr. amisulpirid, barbiturate (koji se koriste i za epilepsiju), klorpromazin, ciamemazin, droperidol, haloperidol, levomepromazin, narkotike, fenotiazin (koji se također koristi za povraćanje i mučninu), pimoziđ, sulpirid, sultoprid, tioridazin, tiaprid, trifluoperazin
 - Lijekove za depresiju, npr. amitriptilin, fluoksetin, paroksetin
 - Lijekove koji se koriste za anesteziju tijekom operativnog zahvata
 - Lijekove za astmu, začepljen nos ili određene poremećaje oka, kao što je glaukom (povišen očni tlak), ili za dilataciju (proširenje) zjenice
 - Lijekove za šećernu bolest kao što su inzulin ili oralni antidijabetici
 - Baklofen (liječ protiv grčeva)
 - Amifostin (protektivni lijek koji se koristi tijekom liječenja karcinoma)
- Lijekovi kojima Nebilet Plus može povećati učinak ili toksičnost:
 - Litij (koji se koristi kao stabilizator raspoloženja)
 - Cisaprid (koji se koristi za probavne poremećaje)
 - Bepridil (koji se koristi za anginu)
 - Difemanil (koji se koristi za pretjerano znojenje)
 - Lijekovi koji se koriste za liječenje infekcija: eritromicin primijenjen infuzijom ili injekcijom, pentamidin i sparfloksacin, amfotericin i penicilin G natrij, halofantrin (koji se koristi za malariju)
 - Vinkamin (koji se koristi za poremećaje moždane cirkulacije)
 - Mizolastin i terfenadin (koji se koriste za alergiju)
 - Diuretici i laksativi
 - Lijekovi koji se koriste za liječenje akutne upale: steroidi (npr. kortizon i prednizon), ACTH (adrenokortikotropni hormon) i lijekovi dobiveni iz salicilatne kiseline (npr. acetilsalicilatna kiselina i drugi salicilati)
 - Karbenoksolon (koji se koristi za žgaravicu i čir na želucu)
 - Kalcijeve soli, koje se uzimaju kao nadomjestci za održavanje zdravlja kostiju
 - Lijekovi koji se koriste za opuštanje mišića (npr. tubokurarin)
 - Diaksozid, koji se koristi za liječenje niskog šećera u krvi i visokoga krvnog tlaka

- Amantadin, antivirusni lijek
 - Ciklosporin, koji se koristi za suzbijanje imunološkog odgovora organizma
 - Jodirana kontrastna sredstva, a koja se koriste tijekom rendgenskih pretraga
 - Lijekovi za liječenje raka (npr. ciklofosamid, fluorouracil, metotreksat)
- Lijekovi čiji učinak Nebilet Plus može smanjiti:
- Lijekovi za sniženje šećera u krvi (inzulin i oralni antidiabetički lijekovi, metformin)
 - Lijekovi za giht (npr. alopurinol, probenecid i sulfinpirazon)
 - Lijekovi kao što je noradrenalin, koji se koriste za liječenje niskoga krvnog tlaka ili sporih otkucaja srca
- Lijekovi protiv bolova i upala (nesteroidni protuupalni lijekovi), s obzirom da mogu smanjiti učinak Nebileta Plus na sniženje krvnog tlaka
- Lijekovi za liječenje viška želučane kiseline i čira (antacidi): Nebilet Plus trebate uzimati tijekom obroka, a antacid između obroka.

Nebilet Plus s alkoholom

Budite oprezni ako pijete alkohol dok uzimate Nebilet Plus, s obzirom da možete osjetiti nesvjesticu ili omaglicu. Ako vam se to dogodi, nemojte piti nikakav alkohol, uključujući vino, pivo ili aromatizirana alkoholna pića.

Trudnoća i dojenje

Morate obavijestiti liječnika da ste trudni ili mislite da bi mogli biti trudni. Liječnik će preporučiti da uzimate drugi lijek umjesto Nebileta Plus, jer se primjena Nebileta Plus u trudnoći ne preporučuje, budući da djelatna tvar hidroklorotiazid prolazi kroz posteljicu. Primjena Nebileta Plus tijekom trudnoće može imati potencijalno štetne učinke na fetus i novorođenče.

Obavijestite liječnika ako dojite ili ćete početi dojit. Ne preporučuje se primjena Nebileta Plus kod majki koje doje.

Ako ste trudni ili dojite, mislite da biste mogli biti trudni ili planirate imati dijete, obratite se svom liječniku ili ljekarniku za savjet prije nego uzmete ovaj lijek.

Upravljanje vozilima i strojevima

Ovaj lijek može uzrokovati omaglicu ili umor. Ako se to dogodi, nemojte voziti niti upravljati strojevima.

Nebilet Plus sadrži laktozu i natrij

Ovaj lijek sadrži laktozu. Ako Vam je liječnik rekao da ne podnosite neke šećere, prije nego što počnete uzimati ovaj lijek, posavjetujte se sa svojim liječnikom.

Ovaj lijek sadrži manje od 1 mmol (23 mg) natrija po filmom obloženoj tableti, tj. zanemarive količine natrija.

3. Kako uzimati Nebilet Plus

Uvijek uzmite ovaj lijek točno kako Vam je rekao liječnik. Provjerite s liječnikom ako niste sigurni.

Uzmite 1 tabletu dnevno s malo vode, po mogućnosti u isto vrijeme.

Nebilet Plus možete uzeti prije, tijekom ili nakon obroka, a možete ga uzimati i neovisno o obrocima.

Primjena u djece i adolescenata

Nemojte davati Nebilet Plus djeci ili adolescentima.

Ako uzmete više Nebileta Plus nego što ste trebali

Ako ste slučajno uzeli preveliku dozu ovog lijeka, recite to **odmah** svom liječniku ili ljekarniku. Najčešći simptomi i znakovi predoziranja su vrlo spori otkucaji srca (bradikardija), nizak krvni tlak uz moguću nesvjesticu, nedostatak zraka kao kod astme, akutno zatajenje srca, pretjerano mokrenje s posljedičnom dehidracijom, mučnina i izrazita pospanost, grčevi u mišićima, poremećaji srčanog ritma (posebno ako uzimate digitalis ili lijekove za liječenje poremećaja srčanog ritma).

Ako ste zaboravili uzeti Nebilet Plus

Ako ste zaboravili uzeti tabletu Nebileta Plus, ali se malo kasnije sjetite da ste je trebali uzeti, uzmite uobičajenu dozu za taj dan. Međutim, ako je prošlo puno vremena (npr. nekoliko sati), tako da je već gotovo vrijeme za uzimanje sljedeće doze, preskočite zaboravljenu dozu i uzmite sljedeću, redovitu, uobičajenu dozu u uobičajeno vrijeme. Nemojte uzimati dvostruku dozu. Treba izbjegavati učestalo preskakanje doze.

Ako prestanete uzimati Nebilet Plus

Uvijek se posavjetujte s liječnikom prije nego što prestanete uzimati Nebilet Plus.

U slučaju bilo kakvih pitanja u vezi s primjenom ovog lijeka obratite se liječniku ili ljekarniku.

4. Moguće nuspojave

Kao i svi lijekovi, ovaj lijek može izazvati nuspojave, iako se one neće javiti kod svakoga.

Tijekom uzimanja nebivolola uočene su sljedeće nuspojave:

Česte nuspojave (mogu se javiti u manje od 1 na 10 osoba):

- glavobolja
- omaglica
- umor
- neobičan osjećaj pečenja, bockanja, šakljanja ili trnci
- proljev
- zatvor
- mučnina
- nedostatak zraka
- otečene šake ili stopala.

Manje česte nuspojave (mogu se javiti u manje od 1 na 100 osoba):

- spori otkucaji srca, zatajenje srca, poremećaji provođenja srčanih impulsa (usporena AV provodljivost, AV blok)
- nizak krvni tlak
- grčeviti bolovi u nogama tijekom hodanja
- oslabljen vid
- impotencija
- osjećaj depresije
- probavne smetnje, plinovi u želucu ili crijevima, povraćanje
- kožni osip, svrbež
- nedostatak zraka kao kod astme zbog naglih grčeva mišića oko dišnih putova (bronhospazam)
- noćne more.

Vrlo rijetke nuspojave (mogu se javiti u manje od 1 na 10 000 osoba):

- nesvjestica
- pogoršanje psorijaze (kožne bolesti koju karakteriziraju ljuskaste ružičaste mrlje).

Sljedeće nuspojave zabilježene su s nepoznom učestalošću:

- alergijske reakcije cijelog tijela, s generaliziranim kožnim erupcijama (reakcije preosjetljivosti);
- nagla pojava oticanja, posebno oko usana, očiju ili jezika s mogućim naglim teškoćama disanja (angioedem);
- vrsta kožnog osipa sa svijetlo crvenim uzdignućima koja svrbe, alergijske ili nealergijske prirode (urtikarija).

Sljedeće nuspojave zabilježene su kod primjene hidroklorotiazida:

Učestalost „nepoznata“:

- rak kože i usana (nemelanomski rak kože)
- oslabljen vid ili bol u očima zbog visokog tlaka (mogući znakovi nakupljanja tekućine u sloju oka u kojem su smještene krvne žile (efuzija žilnice)

Alergijske reakcije

- alergijska reakcija cijelog tijela (anafilaktička reakcija)

Srce i cirkulacija

- poremećaji srčanog ritma, palpitacije
- promjene u elektrokardiogramu
- nagla nesvjestica kod uspravna stajanja, stvaranje krvnih ugrušaka u venama (tromboza) i embolija, cirkulatorni kolaps (šok)

Krv

- promjene u broju krvnih stanica, kao što su: smanjen broj bijelih krvnih stanica, smanjen broj krvnih pločica, smanjen broj crvenih krvnih stanica; oslabljeno stvaranje novih krvnih stanica u koštanoj srži
- promijenjene razine tjelesnih tekućina (dehidracija) i kemijskih tvari u krvi, posebno snižena razina kalija, snižena razina natrija, snižena razina magnezija, snižena razina klora i povišena razina kalcija
- povišena razina mokraćne kiseline, giht, povišen šećer u krvi, dijabetes, metabolička alkalozna (metabolički poremećaj), povišen kolesterol i/ili trigliceridi u krvi

Želudac i crijeva

- nedostatak apetita, suha usta, mučnina, povraćanje, neugodan osjećaj u želucu, bolovi u trbuhu, proljev, smanjen rad crijeva (zatvor), odsutnost rada crijeva (paralitički ileus), vjetrovi
- upala žlijezda koje proizvode slinu, upala gušterače, povišene razine amilaze (enzima gušterače) u krvi
- žutilo kože (žutica), upala žučnog mjehura

Prsni koš

- respiratorni distres, upala pluća (pneumonitis), stvaranje vezivnog tkiva u plućima (intersticijska plućna bolest), nakupljanje tekućine u plućima (plućni edem)
- učestalost „vrlo rijetko“: akutni respiratorni distres (znakovi uključuju težak nedostatak zraka, vrućicu, slabost i smetenost)

Živčani sustav

- vrtoglavica (osjećaj vrtnje)
- konvulzije, smanjena razina svijesti, koma, glavobolja, omaglica
- apatija, stanje smetenosti, depresija, nervoza, nemir, poremećaji sna
- neobičan osjećaj pečenja, bockanja, škakljanja ili trnci
- mišićna slabost (pareza)

Koža i kosa

- svrbež, ljubičaste točke/mrlje na koži (purpura), koprivnjača (urtikarija), povećana osjetljivost kože na sunčanu svjetlost, osip, osip na licu i/ili crvenilo nepravilna oblika iza kojeg mogu ostati ožiljci (kožni eritematozni lupus), upala krvnih žila s posljedičnim odumiranjem tkiva (nekrotizirajući vaskulitis), ljuštenje, crvenilo, opuštanje kože i mjehuri na koži (toksična epidermalna nekroliza)

Oči i uši

- žuto obojeno vidno polje, zamagljen vid, pogoršanje kratkovidnosti, smanjeno stvaranje suza

Zglobovi i mišići

- grčevi u mišićima, bolovi u mišićima

Urinarni sustav

- oštećenje funkcije bubrega, akutno zatajenje bubrega (smanjeno stvaranje mokraće i nagomilavanje tekućine i otpadnih tvari u tijelu), upala vezivnog tkiva unutar bubrega (intersticijski nefritis), šećer u mokraći.

Spolna funkcija

- poremećaji erekcije

Općenito/ostalo

- opća slabost, umor, vrućica, žeđ

Prijavljivanje nuspojava

Ako primijetite bilo koju nuspojavu potrebno je obavijestiti liječnika, ljekarnika ili medicinsku sestru. To uključuje i svaku moguću nuspojavu koja nije navedena u ovoj uputi. Nuspojave možete prijaviti izravno putem nacionalnog sustava za prijavu nuspojava: **navedenog u Dodatku V**.

Prijavljivanjem nuspojava možete pridonijeti u procjeni sigurnosti ovog lijeka.

5. Kako čuvati Nebilet Plus

Lijek čuvajte izvan pogleda i dohvata djece.

Ovaj lijek se ne smije upotrijebiti nakon isteka roka valjanosti navedenog na kutiji i na blisteru iza oznake „EXP“. Rok valjanosti odnosi se na zadnji dan navedenog mjeseca.

Ovaj lijek ne zahtijeva posebne uvjete čuvanja.

Nikada nemojte nikakve lijekove baciti u otpadne vode ili kućni otpad. Pitajte svog ljekarnika kako baciti lijekove koje više ne koristite. Ove će mjere pomoći u očuvanju okoliša.

6. Sadržaj pakiranja i druge informacije

Što Nebilet Plus sadrži

- Djelatne tvari su nebivolol i hidroklorotiazid. Svaka tableta sadrži 5 mg nebivolola (u obliku nebivololklorida: 2,5 mg d-nebivolola i 2,5 mg l-nebivolola) i 25 mg hidroklorotiazida.
- Pomoćne tvari su:
 - jezgra tablete: laktoza hidrat, polisorbit 80 (E433), hipromeloza (E464), kukuruzni škrob, umrežena karmelozanatrij (E468), mikrokristalična celuloza (E460), bezvodni koloidni silicijev dioksid (E551), magnezijev stearat (E572).

- ovojnica: makrogolstearat 40 tip I, titanijev dioksid (E171), karmini (*carminic acid aluminium lake*, E120), hipromeloza (E464), mikrokristalična celuloza (E460).

Kako Nebilet Plus izgleda i sadržaj pakiranja

Nebilet Plus su blago ljubičaste, okrugle, lagano bikonveksne, filmom obložene tablete promjera 9 mm s izbočenim “5/25” s jedne strane, u pakiranju od 28 filmom obloženih tableta.

Tablete su dostupne u blisterima (PP/COC/PP/Aluminij blister).

Nositelj odobrenja za stavljanje lijeka u promet i proizvođač**Nositelj odobrenja**

Berlin-Chemie Menarini Hrvatska d.o.o.
Horvatova 80/A
10020 Zagreb

Proizvođači

Berlin-Chemie AG
Glienicke Weg 125, 12489 Berlin, Njemačka

ili

Menarini – Von Heyden GmbH
Leipziger Strasse 7-13, 01097 Dresden, Njemačka

ili

A. Menarini Manufacturing Logistics and Services S.r.l.
Via Sette Santi 3, 50131 Firenze, Italija

Način i mjesto izdavanja lijeka

Lijek se izdaje na recept, u ljekarni.

Ova uputa je posljednji put revidirana u travnju 2025.